

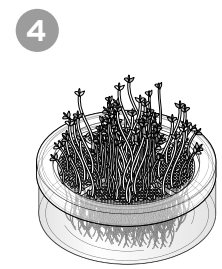
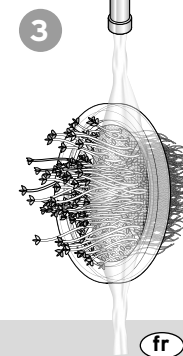
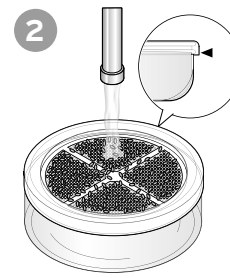
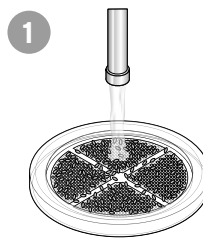
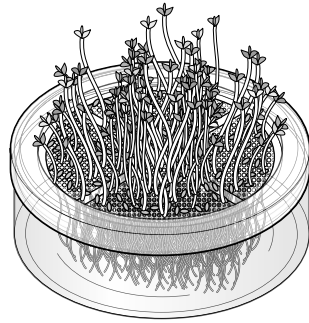


Anzucht-Set „Sprossen“

Seed sprouter

Germoir et graines à germer

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 116244AB4X5X1 · 2021-04



Wichtige Hinweise

- Halten Sie den Artikel von Kleinkindern fern.
- Beaufsichtigen Sie Kinder unter 8 Jahren beim Gebrauch dieses Artikels.

Important information

- Keep the product out of the reach of infants.
- Supervise use of the product by children under the age of 8 years.

Remarques importantes

- Tenez l'article hors de portée des enfants en bas âge.
- Si vos enfants ont moins de huit ans, surveillez-les lorsqu'ils utilisent cet article.

Dôležitá pokyny

- Výrobek uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Pokud výrobek používají děti mladší 8 let, dohlížejte na ně.

Ważne wskazówki

- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu.
- Nadzorować dzieci poniżej 8. roku życia podczas używania tego produktu.

Dôležité upozornenia

- Výrobok udržiavajte mimo dosahu malých detí.
- Na deti mladšie ako 8 rokov musíte pri používaní výrobku dozerať.

Fontos tudnivalók

- A terméket a kisgyermekektől tartsa távol.
- A 8 éves kor alatti gyerekeket felügyelje a termék használatá során.

Artikelnummer | Product number
Référéce | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám: 615 670

de Anzuchtanleitung

Vor dem ersten Gebrauch

- ▷ Reinigen Sie Schale und Sieb vor dem ersten Gebrauch mit heißem Wasser und etwas Spülmittel.

Wichtige Hinweise zu Aussaat und Pflege

- Sprossen und Keimlinge sind sehr anfällig für Schimmel. Spülen Sie die Keimlinge und Wurzeln daher unbedingt regelmäßig mit frischem Wasser.
- Bei Schimmelbefall muss die komplette Keimsaat entsorgt und das Sieb gründlich gereinigt werden, um gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden.

Aussaat und Aufzucht:

1. Verteilen Sie die Samenkörner in einer dünnen Schicht - Korn an Korn - gleichmäßig auf dem Sieb und durchfeuchten Sie sie anschließend gut unter fließendem Wasser.
2. Legen Sie das Sieb mit Samen vorsichtig auf die Schale.
3. Befüllen Sie die Schale bis unter das Sieb mit lauwarmem Wasser und stellen Sie die Schale bis zur Keimung (1 bis 2 Tage) bei Zimmertemperatur an einen dunklen Ort. Schützen Sie die Samenkörner während dieser Zeit ggf. vor Austrocknen, indem Sie die Schale mit einem umgedrehten Teller o.Ä. abdecken.
4. Ab dem 2. Tag, wenn die Keimlinge Wurzeln durch das Sieb geschlagen haben, spülen Sie die Keimlinge und Wurzeln auf dem Sieb 2x täglich gut unter fließendem Wasser und sorgen Sie für frisches Wasser in der Schale.
5. Stellen Sie die Schale nach 3 Tagen an einen warmen Ort mit viel Licht, jedoch nicht in die direkte Sonne, damit die Keimlinge weiter wachsen können.
6. Nach ca. 5 bis 8 Tagen können Sie die Jungpflanzen bzw. Sprossen ernten und auf dem Butterbrot, im Salat, zu Fleisch oder Fisch, im Smoothie etc. genießen.

Reinigen nach dem Gebrauch

- ▷ Lassen Sie das abgeerntete Sieb etwas in Wasser einweichen, bevor Sie Keimlingsreste abschaben.
- ▷ Waschen Sie Sieb und Schale danach gründlich von Hand ab.

en Sowing and cultivation instructions

Before using the product for the first time

- ▷ Before using the bowl and sieve for the first time, clean them with hot water and a little washing-up liquid.

Important tips for sowing and care

- Sprouts and seedlings are very susceptible to mould. It is therefore important that you regularly rinse the seedlings and roots with fresh water.
- If mould infestation occurs, discard all of the seedlings and clean the sieve thoroughly so as to prevent the adverse health effects associated with exposure to mould.

Sowing and germination:

1. Spread the seeds evenly on the sieve to form one fairly tight layer, then soak them under running water.
2. Carefully place the sieve holding the seeds onto the bowl.
3. Fill the bowl with lukewarm water until just below the sieve. Place in a dark location and leave to stand at room temperature until germination (1 to 2 days). To ensure that the seeds do not dry out during this time, cover the bowl with an inverted plate or similar object.
4. From day 2 onwards, once the seedlings' roots have begun to protrude through the sieve, rinse the seedlings and roots twice a day under running water and regularly fill the bowl with fresh water.
5. After 3 days, place the bowl in a warm location with lots of light (albeit not direct sunlight) to allow the seedlings to continue growing.
6. After approx. 5-8 days have passed, you can harvest the shoots/sprouts and enjoy them in sandwiches, salads and smoothies or as a garnish for meat and fish.

Cleaning after use

- ▷ After harvesting, allow the sieve to soak in water before scraping off the seedling remnants.
- ▷ Wash the sieve and bowl thoroughly by hand.

fr Instructions pour la germination

Avant la première utilisation

- ▷ Avant la première utilisation, lavez la coupe et la grille à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide à vaisselle.

Remarques importantes sur le semis et la culture

- Les pousses et les germes sont très sensibles aux moisissures. Il est donc impératif de rincer régulièrement les germes et les racines à l'eau fraîche.
- Si vous constatez la présence de moisissures, il faut jeter l'ensemble du semis et nettoyer soigneusement la grille afin d'éviter les conséquences néfastes pour la santé.

Ensemencement et germination:

1. Répandez les graines de sorte à ce qu'elles se touchent entre elles, en couche fine et uniforme sur la grille et mouillez-les bien en les passant sous le robinet.
2. Posez soigneusement la grille avec les graines sur la coupe.
3. Remplissez la coupe d'eau tiède jusqu'à la surface inférieure de la grille et placez le tout jusqu'à germination (de 1 à 2 jours) dans un endroit sombre à température ambiante. Pour éviter que les graines sèchent, il peut être utile de couvrir la coupe d'une assiette retournée, par exemple.
4. A partir du deuxième jour, quand les racines traversent la grille, rincez les germes et les racines sur la grille deux fois par jour à l'eau courante et veillez à ce qu'il y ait toujours de l'eau fraîche dans la coupe.
5. Au bout de trois jours, mettez la coupe dans un endroit chaud et bien éclairé, mais pas directement au soleil, afin que les germes puissent continuer à pousser.
6. Au bout d'environ 5 à 8 jours, vous pourrez récolter les pousses et les apprécier sur une tranche de pain beurré, en salade, avec des plats de viande ou de poisson, dans des smoothies, etc.

Nettoyage après utilisation

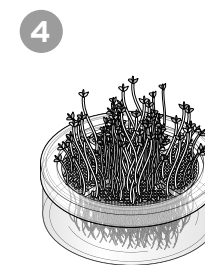
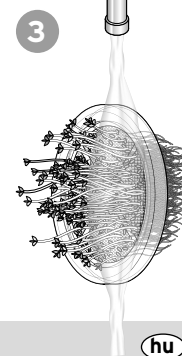
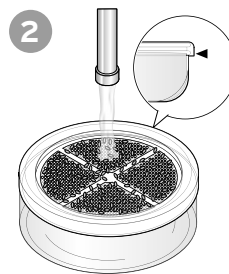
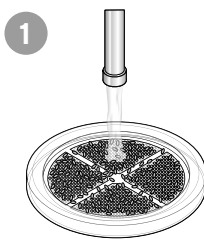
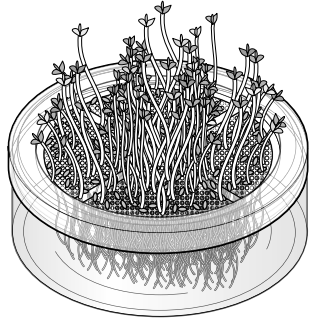
- ▷ Une fois la récolte effectuée, faites tremper la grille dans l'eau avant de gratter les restes de graines germées.
- ▷ Ensuite, lavez la grille et la coupe soigneusement à la main.

Pěstitelská sada na klíčení

Zestaw do uprawy kiełków

Súprava na pestovanie klíčkov

Csírázatókészlet



CS

Návod na pěstění

Před prvním použitím

- Před prvním použitím očistěte misku a sítko horkou vodou s trochou mycího prostředku.

Důležité pokyny pro výsev a péči

- Vyrašené klíčky jsou velmi náchylné na tvorbu plísní. Je tedy bezpodmínečně třeba klíčky a kořínky pravidelně oplachovat čistou vodou.
- V případě vytvoření plísně je nutné zlikvidovat všechny vyrašené klíčky a pečlivě sítko umýt, aby se předešlo negativním dopadům na zdraví.

Výsev a pěstění:

1. Semínka rovnoměrně rozprostřete do tenké vrstvy - zrno vedle zrnka - na sítko a poté je dobře namočte pod tekoucí vodou.
2. Sítko se semínky opatrně vložte do misky.
3. Naplňte misku až pod semínka vlažnou vodou a postavte misku až do vyklíčení (1 až 2 dny) na tmavé místo s pokojovou teplotou. Příp. chraňte semínka během této doby před vyschnutím tím, že misku přikryjete např. otočeným talířem.
4. Od 2. dne po vyrašení kořínků skrz sítko klíčky a kořínky na sítku 2x denně dobře opláchněte pod tekoucí vodou a zajistěte, aby v misce byla čerstvá voda.
5. Po 3 dnech postavte misku na světlé a teplé místo (ovšem ne na přímé slunce), aby mohly klíčky dále růst.
6. Po cca 5 až 8 dnech můžete mladé rostlinky, resp. klíčky sklídat a vychutnat si je na chlebu s máslem, v salátu, k masu nebo rybě, ve smoothie apod.

Čištění po použití

- Po sklizení úrody nechte sítko chvíli odmáčet ve vodě a poté odhrňte zbytky klíčků.
- Následně sítko a misku důkladně ručně umyjte.

pl

Instrukcja uprawy

Przed pierwszym użyciem

- Przed pierwszym użyciem umyć misę oraz sito w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Ważne wskazówki dotyczące wysiewu i pielęgnacji

- Latorośle oraz kiełki są bardzo podatne na działanie pleśni. Dlatego kiełki oraz korzenie koniecznie regularnie przemywać świeżą wodą.
- W przypadku zakażenia pleśnią należy usunąć cały materiał siewny i gruntownie wyczyścić sito, aby uniknąć szkodliwych dla zdrowia konsekwencji.

Wysiew i uprawa:

1. Rozprowadzić nasiona - ziarno przy ziarnku - równomiernie na sicie, tak aby utworzyły cienką warstwę. Następnie dokładnie je zwilżyć pod bieżącą wodą.
2. Ostrożnie położyć sito z nasionami na misie.
3. Naprawdę szklaną misę letnią wodą do poziomu tuż pod sitem, a następnie umieścić ją w ciemnym miejscu w temperaturze pokojowej do momentu, aż rozpocznie się kiełkowanie (1-2 dni). W razie potrzeby chronić w tym czasie wyłożone na sicie nasiona przed wyschnięciem, przykrywając misę odwróconym talerzem itp.
4. Począwszy od 2. dnia, gdy kiełki puszczają już korzenie przez sito, przepłukiwać kiełki oraz korzenie na sicie dwa razy dziennie pod bieżącą wodą oraz dbać o świeżą wodę w misie.
5. Po 3 dniach umieścić misę w ciepłym i dobrze nasłonecznionym miejscu, ale nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, tak aby kiełki mogły dalej rosnąć.
6. Po około 5-8 dniach można zbierać młode rośliny i posypywać nimi kanapki z masłem albo dodawać do sałatki, mięsa lub ryby, a także do koktajli smoothie itp.

Czyszczenie po użyciu

- Przed zeszkrobaniem resztek kiełków należy nieco namoczyć użyte sito w wodzie.
- Następnie dokładnie umyć ręcznie sito oraz misę.

sk

Návod na pestovanie

Pred prvým použitím

- Pred prvým použitím vyčistite misku a sítko horúcou vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu.

Dôležité upozornenia k výsevu a ošetrovaniu

- Klíčky a klíčiace semená sú náchylné na tvorbu plesní. Klíčiace semená a korienky preto bezpodmienečne pravidelne preplachujte čistou vodou.
- Pri napadnutí plesňou musíte zlikvidovať celú výsadbu a dôkladne vyčistiť sítko, aby ste predišli zdraviu škodlivým následkom.

Výsev a pestovanie:

1. Semienka rovnomerne porozkladajte v tenkej vrstve - jedno vedľa druhého - na sítku a následne ich dobre navlhčite pod tečúcou vodou.
2. Sítko so semienkami opatrne položte na misku.
3. Misku naplňte až tesne pod sítko vlažnou vodou a misku uložte pri izbovej teplote na tmavé miesto (na 1 až 2 dni), aby začalo klíčenie. Semienka v tomto čase chráňte pred príp. vysušením tým, že misku prikryjete obráteným tanierom a pod.
4. Od 2. dňa, keď korene zo semienka prerástli cez sítko, dôkladne umyte klíčiace semená a korene na sítku 2x denne pod tečúcou vodou a zabezpečte čerstvú vodu v miske.
5. Po 3 dňoch postavte misku na teplé miesto s dostatkom svetla, avšak nie na priame slnko, aby klíčiace semená mohli ďalej rásť.
6. Po cca 5 až 8 dňoch môžete zbierať mladé rastlinky resp. klíčky a vychutnať si ich na chlebe s maslom, v šaláte, k mäsu alebo rybám, v smoothie atď.

Čistenie po použití

- Sítko, z ktorého ste pozberali všetky klíčky, nechajte namočiť vo vode a následne z neho zoškrabte zvyšky klíčkov.
- Sítko a misku potom dôkladne ručne vyčistite.

hu

Vetési útmutató

Az első használat előtt

- Az első használat előtt tisztítsa meg a tálat és a szűrőt forró vízzel és egy kevés mosogatószerrel.

Fontos tudnivalók a vetéshez és a gondozáshoz

- A csírák és hajtások nagyon könnyen bepenészedhetnek, ezért a csírákat és a gyökereket feltétlenül rendszeresen öblítse le friss vízzel.
- Penészképződés esetén a teljes vetést ki kell dobni, és a szűrőt alaposan meg kell tisztítani, nehogy egészségügyi következményei legyenek.

Vetés és termesztés:

1. Ossza el a magokat vékonyan - a magok szorosan egymás mellett -, egyenletesen a szűrőn, majd folyó víz alatt jól nedvesítse be őket.
2. Óvatosan fektesse a szűrőt a magokkal a tátra.
3. Töltse meg a tálat langyos vízzel a szűrő alattig és állítsa a tálat csírázásig (1-2 napig) szobahőmérsékleten egy sötét helyre. Ezalatt az idő alatt szükség esetén óvja a magokat a kiszáradástól úgy, hogy pl. lefedi egy megfordított tányérral vagy hasonlóval.
4. A 2. naptól, amikor a csírák gyökerei átnőttek a szűrőn, naponta 2-szer öblítse le alaposan a gyökereket folyó víz alatt, és gondoskodjon arról, hogy mindig friss víz legyen a tában.
5. 3 nap elteltével helyezze a tálat egy meleg, világos helyre, de ne közvetlen napfényre, hogy a csírák tovább nőjenek.
6. Kb. 5-8 nap elteltével leszüretelheti a fiatal hajtásokat, illetve növénykéket, és elfogyaszthatja szendvicseken, salátában, hússal vagy hallal, smoothie-ban stb.

Tisztítás a használat után

- A szüretelés után áztassa be egy kicsit a szűrőt vízbe, majd kaparja le a csíramaradványokat.
- Végül alaposan mosogassa el kézzel a szűrőt és a tálat.